

Cao Bang

NE 149

Bac can

① Who is the League?

Some people mistakenly think that the league is in charge of everything, so they lean on the league for everything like: having no rifle; the league will supply rifles; being suppressed by the French, the league will resist. Thus when the time come to fight against the French and the Japanese the league will fight, but they themselves just wait until the job has been done, they will enjoy happiness. That way of thinking is wrong.

1- Who is the league? it consists all who join it.

Members in one part of the locality form a league. A member is one part of the league. In the league, those in charge are local cadres, especially Viet Minh Committee, then standing committee for national salvation. In the league, we are members, and cadres are also the member that we elected. So when an event occurs all of us, particularly cadres will take responsibility, don't count on "the league" and

2. Some people say the league means ranking cadres think that leaders are the person who will take the burden and solve everything happens in the locality. That way of thinking is also a mistake. Leaders are elected by common people and command the people. For example, at village level, conton committee is the direct leader for villages, giving them advice in solving village's problem, when it's necessary it sends men to village to give ~~some~~ direct help to village cadres but problem in one locality will be solved by local people.

In short, from village to conton, district, province, county, country, each level will solve its problems.

Leaders from higher level will guide activities in locality but not do it themselves. Each member, particularly cadres must understand this article. Otherwise, they may asked higher level leader to solve problems in their locality's responsibility.

B. V.

Notice!

Those conton and districts that have not submitted report on subscribers for the "General Board's decree" should send it immediately to the publisher.

List of contributors

Prefecture S.R.		Prefecture D.R.		Conton B	
Conton C		Conton A		Hg. H. .50	
D. H.	0.50 ^d	Women of B. Village	1.80	Th. M.	1.00
D. Ph.	.20	X. D.	H. D. .20	H. Ch.	7.50
K. A.	.30		H. S. .50	T. U.	.50
V. Th.	.50		L. A. .50	Th. V.	.50
Ch. S.	.40		D. A. .20	Conton E.	
X. H.	.10			Th. B.	.20

(continued)

(2nd page)

Home news

1. Governor De ... (?) has raised all kind of taxes, taking in several million dong more. This sum will be sent to help French people who are being cold and starving under the hard German domination ~~by the~~. Our people have had to obtain from food and cloth in order to feed the French and the Japanese here, now have to rob our belly to the French and the Germany there.

So vexed!

2. Recently, gunshoes investigate a house in a certain village

11.1.43
ty - They forced the host to open boxes and cases
took all the money and valuable things. Watchdog
and Japanese Robbers also learned to rob
their masters.

news :

Germany : the situation of 300,000 German
encircled in Stalingrad has been getting worsen
many has drawn tens of thousand troops in concert(?)
the other. But those troops were beaten
and blue by the Red Army.

In the north the Russian troops pushed Germany back to the point 100 km away from the border.

North Africa: German troops retreated against British army attacked.

American troops encircled two important bases of Germany.

France: Officers and fighters in 3 French submarines in the Mediterranean ~~took~~ ^{departed} ~~went away~~ to the British and the American.

In gratitude

Mrs R.H.	contributed	2 kg of dried fish
Mrs X.M.	———	2 kg of rice
Mr N.V	"	30 kg of sticky-rice

15 pence "General Board's decree", a small sized book has been published, will be sold at 15 pence each. Who want to have please subscribe! (in poetry)

New Year greeting &

1. Year of 1943

New year, new condition

In East Asia, China will win Japan.

In Europe, Germany must be defeated by Russia.

People in all countries uprising.

Revolution will erupt in many places

Germany, Japan will lose and then will the French France

It will be our good opportunity!

2. " " " " " "

Don't lose this opportunity

Don't afraid of fighting and sacrificing

Let's do propoganda & organization work.

All of Three parts comprise

We are determined to change our country

& Mountains and rivers of Hong-Lac land will blossom

List of contributors

Mr. H. H.
Mr. M. M.
Mr. N. N.

It is hoped that the people of the country will be able to contribute to the cause of the people of the country.

List of contributors

It is hoped that the people of the country will be able to contribute to the cause of the people of the country. The list of contributors is as follows:



2- Because the materials made of matches have been used for gunpowder by Japanese, matches are every expensive and lacked. Even in Hanoi where matches are made, people have to obtain ticket for matches but to buy a package is very difficult and there have been blood shed. The old girls and children have to buy a package with the price of 2 ^{hào} or three ^{centimes}. However, the foreigners said that the number of matches in circulation will be reduced. 3, Nguyen Bac has gone to villages, advising people not to follow a revolution. In many places people discuss that "perhaps westerners and Japanese have seen that Germans are in danger, Germans are in danger means that westerners and Japanese are also in danger, they are afraid that our people will gather together to take the advantage of their dangerous situation to stand up, so they have hastily forced Nguyen Bac to do that. But nobody followed him. However a dying dog is still barking, and they probably are trying to carry out reconnaissance here and there in an attempt to investigate and arrest. Our organization are being kept secret, expanding and consolidating steadily, so they what can they do. ~~at~~ the day of insurrection they will know ~~who~~ we are, our people are not as stupid as they think.

Russia - German: a contingent of Red Army in the middle front are moving to the south to block hundreds of thousand of Hitler troops in Kabkaz. Along the middle front, the Red Army has gained a great victory. Hitler troops had gone back because of its great losses.

In the South of Africa. Germany troops has been driven back 200 km back and lost half of its troops.

In France: French are in extremely terrible situation. Further shortage of food and clothes has ~~caused~~ brought death to children the youth and old. On the market day, there ~~is nobody on the~~ and ~~no goods~~ in the market. There are only piles of rubbish, and a group of persons are digging to find anything to eat for the hungry. Food is not only expensive but scarce, a lettuce costs 1.20 FF.

Because of the exploitation by German, ~~the~~ French ~~people~~ has to suffer such ~~our~~ ^{our} ~~poverty~~ ^{poverty}. Our people has ^{equally} been exploited by Japan and will suffer ^{equally} ~~our~~ ^{our} ~~poverty~~ ^{poverty}.

Condolence news
Have heard the death of comrades. To them. The Association presents Condolences.

the means to propagandize, organize, consolidate, to fight Japan and to construct a democratic, independent nation. From now on we have ~~understood~~ ^{known} more ~~about~~ how we have to work and believed that the success of our revolution. Due to... we put the name of a national hero Hoang Hoa Thám to the name of our training school. We will try to work in order to deserve for the name of Hoang Hoa Thám.